

# 密勒日巴尊者歌集

張澄基譯自藏原文著

## 第八篇 八天女供食的故事

敬禮上師

至尊密勒日巴依照在藥磨所得到的本尊授記，向西藏行去。他行至古通地區，就居住在一所像犀牛牛角形狀的山洞中，心入光明『大手印』定。一天，飛來了一隻大灰鴿，耳朵上穿有金製的環飾，向着尊者不住的點頭，鞠躬，抖身，繞行尊者多次，（表示恭敬歡迎的樣子。）旋即向一個晶瑩無塵的大石坪飛去。尊者自付道：「這一定是天人來迎接我來了。」於是他也走到那塊大石坪上去。隨即發現石坪上堆集着一大堆的白米，那隻灰鴿就含着米飛向尊者作供養狀，同時又作出繞行和禮拜尊者的樣子。尊者看了非常歡喜，高興的唱道：

「依馬火①！奇哉！深念大恩馬爾巴師。常觀師尊住我心，恆常護佑莫捨離！我心師心合一故，法爾（生起俱生）樂，通達萬千外顯境，無非本體自性故，即見無生之法身。安住於彼無造作，遠離高下計度見，此無作心甚樂哉！心之自性即明空，親見空明明體故，不加整治住本然，如是安住離造作，不計好壞諸覺受，此無作心甚樂哉！六聚②消融於自體，則見能、所二取空，一切苦樂成一味，不加整治住本然。（心契法性平等故），我已超離是非行。無作之心甚樂哉！親見萬千應化身，即是菩提法身故，應物接觸皆解脫，（此心融合成一味），我無願求生淨土③！無作之心甚樂哉！」

歌畢，那隻大灰鴿又帶來了另外七隻灰鴿，羣向尊者鞠躬點頭，頂禮繞行。尊者暗想，這一定是非人的化現，我要看看他們說不說實話。隨即對灰鴿們說道：「你們是誰呀？到此地來作甚麼呢？」非人天女聞言，立刻撤去神變，恢復原形。那帶頭的天女說道：「我們都是天上的仙女，因為對您有十分的信心，特地前來求法來了，請您慈悲向我們開示法要吧！」

密勒日巴酬其所請，隨即歌道：  
「稀有化身之上師，祈示大悲賜加持。汝等先示灰鴿身，

神變善行與法合；美麗端嚴八天女，若思誠意修佛法，且聽此歌莫忘捨；世間之樂如草露，須臾歡欣速壞滅，特於美艷汝天女，形雖高雅不可恃。於此輪迴火宅中，快樂稀少苦痛多，高貴種性之子女，已不上進必墮落，劣徒雖遇善妙師，其行鄙惡沉輪迴。神變鳥雀汝天女，雖思求法難生信。若真決心修正法，應觀世間之妙樂，無非惑人之陷阱；應知此生諸逆緣，實為良伴助菩提。我今回憶所受苦，一切逆緣及艱困，於彼衷心實感恩。汝等亦應仿倣我，觀諸逆緣成增上。」

天女們聽了心生歡喜，齊聲說道：「我們必定依教奉行！」她們滿臉喜悅向尊者頂禮繞行多次。然後尊者就向她們道：「你們剛才爲什麼要變成灰鴿的形狀來此呢？」她們答道：「因爲您是對此生之一切慾望都已經徹底捨棄了的人；專心一意爲了衆生的緣故修善提行，才獨居深山不斷的勤修禪定。我們用天眼看見您的一切，不由深生信心，因此前來請問法要的；但爲了避免讓罪業深重的人看見，所以才變化成灰鴿之身來朝拜您。現在請您慈悲到天上去說法，化度天人，不知可以俯准否？」

密勒日巴說道：「我將盡此一生留住人間利益衆生。至於天堂亦是無常的，我要說的法也不外乎下面這些話，現在你們仔細聽了，如法去修持吧！」隨即歌曰：

「頂禮羅扎馬爾巴足，祈請上師賜加持。汝等美艷八天女，供我白米禪定食，食已身輕精神爽，酬謝此恩爲說法，願汝凝神豎耳聽！天人善道之國土，雖現殊勝不堅實；可愛迷人之天子，相戀雖樂速分離。天人變化諸神通，不覺心風④強烈生。享用雖豐墮落因。思念輪迴諸苦痛，思維衆生皆父母，汝等若思修正法，皈依三寶求加持，積善迴向六道衆，供養承事妙上師，施捨周濟諸貧困，口誦深密眞言咒，深觀空性自明智，恆常調伏降自心。」

天女們說道：「像我們這樣的無明衆生，惱煩常隨此心，恆不分離，請您慈悲傳我們一個恆持正念對治煩惱的法門吧！」酬

其所請，尊者又歌道：

「頂禮大恩馬爾巴足，祈賜對治調心法。汝等具信諸天女，若欲恆常修正法，於內常修深禪定，捨諸作業爲莊嚴；精勤遮治外境擾，身口閉緩作莊嚴；恆持正念莫間斷，簡行少事作莊嚴；若逢拂逆之外緣，警策莫使瞋心生；若得如意寶珠時，慎審降伏貪心熾；若遭刺心之辱罵，持心莫被幻聲使；伴侶相隨同行時，策警莫生妬嫉心；若得承事與讚美，自警莫生傲慢心；於一切時一切行，努力降伏自心魔。行住坐臥一切時，應觀所現幻化空。百千大德縱聚議，難說較此更勝法，今日汝心應歡喜，如我所教勤修持。」

天女們聽了此歌，心生歡喜，雀躍恭敬，再度變成灰鴿飛返天國去了。尊者亦在服食天女所供之白米後，感覺身心異常爽利，旋即往灰崖金剛堡行去。

這是灰鴿天女供食的故事。以上諸篇（或八篇）主要的內容是尊者降服非人（或精靈妖魔）的侵擾，並予以調服化度，誓守密乘三昧耶戒的故事。

## 註解

① 依馬火——音譯，乃藏文經典中表示驚嘆之口氣。

② 六聚——六根：眼、耳、鼻、舌、身、意等根；六塵：色、聲、香、味、觸、法等爲六根所緣之外境；六識：由六根與六塵接觸後所產生之識覺，即眼識、耳識、鼻識、舌識、身識及意識。此六根、六塵、六識亦通稱爲十八界。密勒日巴於歌中常用六聚以代表此六根、六塵及六識，通稱之爲六聚，其中指六個識聚之生起的意思，似乎更較著重，如此處「六聚消融於自體」，即言各種識念及感受皆消融於自心法身之本體。

③ 無願求生淨土——此處密勒尊者以成就者之身份，道出自證萬法一如，色空不二之境界。果能證得此境界，自然不必需求往生淨土了；但若尚未能證諸法一味，或事事無礙之境界者，往生淨土之願求實不可廢也。尤以吾人所處當前極度混亂之世界而言，淨土實爲唯一之實際可行之殊勝方便也。此處，讀者不可認爲密勒尊者反對淨土；此乃對上根人談究竟境界自應如是。前篇及歌集許多故事中，密勒亦勸人修善迴向往生淨土也。

④ 心風——藏文：SNyin·Rlun，直譯爲心風，此詞之含義及用法頗廣，極難翻譯。許多禪定境界，及衝動之感情皆云由「心風」生。此處指後者。但心風亦可能指催發殊勝之定慧境界之功能也。又：見第一篇之註⑩。